



SOFT FOCUS OPTIC

THANK YOU!

Thank you for purchasing the Lensbaby Soft Focus Optic. Check out our other products and informational videos at lensbaby.com/video.

DANKE!

Danke, dass Sie sich für das Objektiv Lensbaby Soft Focus Optic entschieden haben. Schauen Sie sich unsere anderen Produkte und informative Videos an: lensbaby.com/video.

¡GRACIAS!

Muchas gracias por comprar la lente Lensbaby Soft Focus. En la página web lensbaby.com/video encontrará información sobre nuestros demás productos y vídeos descriptivos.

ありがとうございました。

Lensbaby Soft Focus Opticをご購入いただきありがとうございます。他の製品および紹介ビデオは、lensbaby.com/videoをご覧ください。

感謝你!

感謝你購買 Lensbaby Soft Focus Optic。請至 lensbaby.com/video 瀏覽本公司其他產品及資訊影片。

MERCI!

Merci d'avoir acheté le Lensbaby Soft Focus Optic. Vous trouverez des informations sur les autres produits et des vidéos de présentation sur le site lensbaby.com/video.

GRAZIE!

Grazie per avere acquistato Lensbaby Soft Focus Optic. Scopri gli altri nostri prodotti e i video informativi all'indirizzo lensbaby.com/video.

감사합니다!

Lensbaby Soft Focus Optic을 구입해 주셔서 감사합니다. 기타 제품 및 정보 비디오는 lensbaby.com/video에서 확인하십시오.

Спасибо!

Благодарим за покупку оптической насадки Lensbaby Soft Focus. Ознакомьтесь с другой нашей продукцией и информационными видеороликами можно на сайте lensbaby.com/video.

1



EN To remove an optic from your lens body, rotate the focus ring to bring the Optic to front. Firmly grip with thumb positioned as shown.

DE Um einen Einsatz vom Objektiv zu entfernen, bringen Sie ihn durch Drehen am Fokussiererring nach vorne. Halten Sie ihn mit dem Daumen wie abgebildet fest.

ES Para desmontar una lente del objetivo, gire el anillo del diafragma para hacerla sobresalir. Sujete firmemente según se ilustra.

日 レンズ本体からレンズを取り外すには、焦点リングを回転させ、レンズを前に持って行きます。例で示す位置に親指を置いてしっかり握ります。

中 如欲自鏡頭變焦組中取下光學零件，請旋轉焦距環，將光學零件移至前方。以拇指握緊如圖所示的位置。

FR Pour retirer l'optique du support, faites tourner la bague de mise au point de sorte à faire avancer l'optique. Tenez-la fermement en plaçant le pouce comme le montre l'image.

IT Per rimuovere un'ottica dal corpo dell'obiettivo, ruotare la ghiera di messa a fuoco per far avanzare l'ottica. Afferrare saldamente con il pollice posizionato come in figura.

KO 렌즈 본체에서 옵틱을 분리하려면 포커스 링을 회전하여 옵틱을 앞으로 가져옵니다. 그림과 같이 엄지손가락으로 단단히 잡습니다.

RU Для извлечения установленной насадки поверните кольцо фокусировки до приведения оптики в крайнее переднее положение. Плотно обхватите пальцами руки верхнюю часть объектива, как показано на рисунке.

2



EN Insert the 3 teeth of the Optic Swap Tool into the 3 notches. Push down and turn counter clockwise to unlock. Turn the lens body upside down, catching the optic.

DE Setzen Sie die drei Zähne des Optic Swap-Werkzeugs in die drei Kerben ein. Drücken Sie und drehen Sie zum Entsperren gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie das Objektiv herum und fangen Sie den Einsatz auf.

ES Introduzca los 3 dientes de la herramienta de intercambio de lentes ("Optic Swap") en las 3 ranuras correspondientes. Presione hacia abajo y gire hacia la izquierda para liberar. Dé la vuelta al objetivo y recoja la lente en la mano.

日 Optic Swapツールの3つの歯を3つのノッチに挿入します。押し下げ、反時計回りに回し、ロックを解除します。レンズ本体を逆さにして、レンズを捕捉します。

中 將 Optic Swap 工具的 3 個齒狀物插入 3 個凹口中。向下壓並逆時針方向旋轉即可解下零件。抓住光學零件，將鏡頭本體上下翻轉。

FR Insérez les trois broches de l'outil Optic Swap dans les trois fentes. Appuyez et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le libérer. Retournez le support et attrapez l'optique.

IT Inserire i 3 piedini dell'apposito attrezzo Optic Swap nelle 3 tacche. Premere verso il basso e ruotare in senso antiorario per sbloccare. Capovolgere il corpo dell'obiettivo per afferrare l'ottica.

KO Optic Swap 도구의 3개 톱니날을 3개의 홈에 삽입합니다. 아래로 밀고 카운터를 시계 방향으로 돌려 잠금을 해제합니다. 렌즈 본체를 거꾸로 돌려 옵틱을 고정시킵니다.

RU Установите 3 направляющих инструмента Optic Swap в соответствующие пазы. Нажмите вниз и поверните против часовой стрелки. Переверните корпус объектива задней стороной вверх, придерживая блок линз.

3



EN Insert the optic by lining up the posts into the notches. To lock, turn tool clockwise until notch aligns with lock symbol.

DE Setzen Sie das Objektiv ein, indem Sie die Nocken an den drei Kerben ausrichten. Befestigt wird das Objektiv durch Drehen im Uhrzeigersinn, bis die Kerbe am Sperrsymbol ausgerichtet ist.

ES Coloque el objetivo alineando los salientes en las ranuras. Para bloquearlo, gire la herramienta hacia la derecha hasta que la ranura quede alineada con el símbolo de bloque.

日 ポストを揃えることにより、Optic をノッチに挿入します。ロックするには、ノッチがロックの記号に揃うまでツールを時計回りに回します。

中 柱腳對準凹口，將 Optic 插入。若要鎖定，請順時針方向旋轉，直到切口對準鎖定符號為止。

FR Introduisez l'optique en alignant les éléments sur les fentes. Pour verrouiller, tournez l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fente soit alignée sur le symbole de verrouillage.

IT Per inserire l'ottica, allineare i perni alle rispettive tacche. Per bloccare, girare l'attrezzo in senso orario fino a quando la tacca non risulta allineata con il simbolo di bloccaggio.

KO 톱니날에 포스트를 맞춰 옵틱을 삽입합니다. 잠그려면 톱니날이 잠금 기호와 맞을 때까지 도구를 시계 방향으로 돌립니다.

RU Установите насадку, вставив выступы в пазы. Для фиксации поворачивайте насадку по часовой стрелке, пока паз не совместится со значком блокировки.

EN Point your Lensbaby straight ahead for a classic soft focus look.

DE Mit geradem gerichtetem Lensbaby erzielen Sie den klassischen Softfokus.

ES Apunte su Lensbaby directamente al frente para obtener una apariencia de enfoque clásico suave.

日 典型的なソフトフォーカスのイメージを創るには、Lensbabyを傾けず前に構えます。

中 運用 Lensbaby 可拍攝出經典的柔焦相片。

FR Orientez votre Lensbaby droit devant pour réaliser un flou artistique de qualité.

IT Puntare l'obiettivo Lensbaby in linea retta per un look classico con fuoco morbido.

KO 클래식하고 부드러운 포커스 폭을 원하면 Lensbaby가 정면을 향하도록 합니다.

RU Наведите объектив Lensbaby прямо вперед, чтобы добиться классического мягкого фокуса.

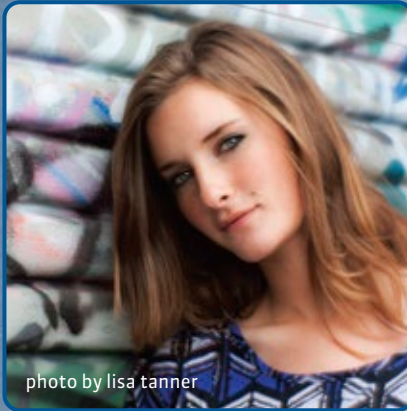


photo by lisa tanner



EN Multi-hole apertures combine one large opening over the optic's sharp center with small openings over the optic's soft edges, creating a sharp underlying image with a soft overlay.

DE Mehrlochblenden kombinieren eine große Öffnung über der scharfen Mitte der Optik mit kleinen Öffnungen über den Softträgern der Optik, wodurch sich ein scharfes Grundbild mit überlagerten Softeinstellungen ergibt.

ES Las aperturas de orificios múltiples combinan una gran apertura sobre el centro agudo de la lente con pequeñas aperturas sobre los bordes suaves de la misma, creando una imagen subyacente aguda con una imagen superpuesta suave.

日 マルチホール絞りの組合わせから成る1つの大きな開口部でシャープな中心を、そして小さな複数の開口部でソフトなエッジを描写することで、シャープな基礎イメージとソフトなオーバーレイが創られます。

中 多孔式光圈在光學交換系統的清晰中心點有一個大型開口，在光學交換系統的柔和邊緣有一個小型開口，因此可產生出清晰的底層影像及上層柔和的相片。

FR Les diaphragmes multitrou associent une grande ouverture au centre de la zone nette à de petites ouvertures sur les contours flous de l'objectif pour créer une image nette en arrière-plan avec une superposition tamisée.

IT Abbinando un'apertura larga sul centro nitido dell'ottica ad aperture piccole sui bordi delicati dell'ottica, le aperture multiforme permettono di creare un'immagine di fondo nitida con una leggera copertura.

KO 다공 조리개를 렌즈의 선명한 중심 부분의 큰 오픈링과 렌즈의 흐릿한 가장자리의 작은 오픈링을 조합하여, 뚜렷한 기초 이미지와 부드러운 오버레이를 형성하는 효과를 줍니다.

RU Диафрагмы с несколькими отверстиями состоят из одного большого отверстия по центру резкости и нескольких маленьких отверстий по мягким краям, что позволяет получить резкое основное изображение с размытой дополнительной маской.

EN When you use multi-hole apertures, bright, out-of-focus points of light take on the hole pattern's shape. To control this effect, use standard Lensbaby apertures or choose a low contrast background.

DE Bei Verwendung von Mehrlochblenden entstehen helle, unscharfe Lichtpunkte in der Form des Lochmusters. Zum Steuern dieses Effekts verwenden Sie Standard-Lensbaby-Blenden, oder wählen Sie einen Hintergrund mit geringem Kontrast.

ES Cuando utiliza aperturas de orificios múltiples, los puntos brillantes de luz fuera de foco toman la forma del patrón de orificios. Para controlar este efecto, utilice las aperturas estándar de Lensbaby o escoja un fondo de bajo contraste.

日 マルチホール絞りを使用すると、ホールパターンの形の上に、ボケた明るい光が当てられます。この効果を調整するには、標準Lensbaby絞りを使用するか、または背景のコントラストを低めに設定します。

中 使用多孔式光圈時，光線的明亮焦點會以孔型的形狀呈現。若要控制這個效果，請使用標準的 Lensbaby 光圈，也可選擇低對比的背景。

FR Lorsque vous utilisez des diaphragmes multitrou, les faisceaux lumineux hors foyer prennent la forme imposée par les trous. Pour maîtriser cet effet, utilisez les diaphragmes standard Lensbaby ou choisissez un fond à contraste faible.

IT Grazie alle aperture multiforme, i punti di luce luminosi e sfocati assumono la forma del profilo del foro. Per controllare questo effetto, utilizzare le aperture Lensbaby standard o scegliere uno sfondo a basso contrasto.

KO 다공 조리개를 사용하면, 빛의 밝은 초점 외 포인트가 구멍 패턴 모양을 만듭니다. 효과를 관리하기 위해, 일반 Lensbaby 조리개를 사용하거나 대비값이 낮은 배경을 선택합니다.

RU При использовании диафрагм с несколькими отверстиями на снимке видны яркие расфокусированные точки света по форме схемы расположения отверстий. Для устранения этого эффекта используйте стандартные диафрагмы Lensbaby или выбирайте малоконтрастный фон.



EN You can remove the Aperture Disk by touching the tip of the Aperture Tool to the disk and slowly lifting it out. Drop in a new disk.

DE Sie können die Blendenscheibe entfernen, indem Sie diese mit der Spitze des Blendenwerkzeugs berühren und dann langsam anheben. Setzen Sie eine neue Scheibe ein.

ES Para retirar el disco de apertura, toque el disco con la punta de la herramienta de apertura y levántelo lentamente para sacarlo. Coloque un nuevo disco.

日 絞りディスクを外すには、絞り交換ツールの先端をディスクに当て、ゆっくりとディスクを持ち上げて外します。新しいディスクを落とし込みます。

中 如需要拆除光圈盤，可使光圈盤工具的末端輕輕接觸盤子，慢慢地將盤拉出。然後裝入一個新盤。

FR Pour retirer le disque d'ouverture, placez l'extrémité de l'outil fourni dessus et soulevez-le doucement pour l'extraire. Placez un autre disque en le laissant tomber.

IT Per rimuovere il disco di apertura, toccare il disco con la punta dell'apposito attrezzo e sollevarlo lentamente fino a staccarlo. Inserire un nuovo disco.

KO 조리개 디스크를 제거하려면 조리개 도구의 끝을 디스크 쪽으로 가볍게 눌러서 천천히 디스크를 들어올립니다. 새 디스크를 넣습니다.

RU Чтобы снять Диск диафрагмы, дотроньтесь концом Инструмента для диафрагм к диску и, медленно поднимая, выньте его. Затем установите новый диск.

USA and Canada Warranty: Lensbaby will repair or replace any product found to be defective in materials or workmanship for up to one year after the date of purchase. To exercise your warranty, please visit our website at: www.lensbaby.com/warranty.

USA and Canada Returns: Don't love your Lensbaby? Please visit our returns page for current instructions: www.lensbaby.com/returns For technical support, questions or comments: **1-971-223-5662** or email us at: customerhappiness@lensbaby.com

DE **Weltweite Garantie:** Besuchen Sie uns unter lensbaby.com/warranty. **Rücksendungen weltweit:** Besuchen Sie uns unter lensbaby.com/returns.

ES **Garantía mundial:** consulte en lensbaby.com/warranty. **Devoluciones mundiales:** consulte en lensbaby.com/returns.

日 **グローバル保証:** lensbaby.com/warrantyにアクセスしてください。**グローバル返品:** lensbaby.com/returnsにアクセスしてください。

中 **全球保固:** 請造訪 lensbaby.com/warranty。**全球退貨:** 請造訪 lensbaby.com/returns。

FR **Garantie mondiale:** consultez la page lensbaby.com/warranty. **Retours de marchandise:** consultez la page lensbaby.com/returns.

IT **Garanzia globale:** visita l'indirizzo lensbaby.com/warranty. **Restituzione prodotto:** visita l'indirizzo lensbaby.com/returns.

KO 글로벌 보증: lensbaby.com/warranty를 참조하십시오. 글로벌 반환: lensbaby.com/returns를 참조하십시오.

RU Всемирная гарантия: посетите нашу страницу lensbaby.com/warranty. Возможность возврата в любой точке мира: посетите нашу страницу lensbaby.com/returns.

©2014 Lensbaby. All rights reserved. Lensbaby, the Lensbaby logo, and other Lensbaby marks are owned by Lensbaby and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. v.0914 #7323

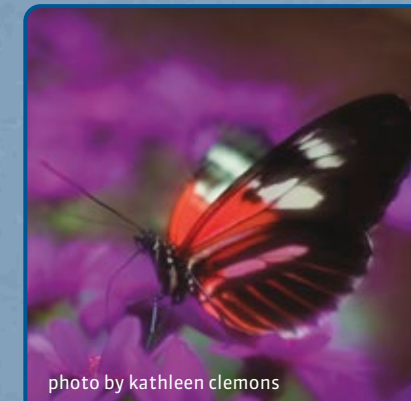


photo by kathleen clemons